

Personal Loan – Expatriate Customers
“Loan”

قرض الشخصي – للعملاء الوافدين
“القرض”

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about the Loan. You should read it thoroughly. Please note that RAKBANK does not provide financial advice. In case of any doubt or if you require any further clarity, we strongly recommend seeking professional advice from a qualified independent financial advisor.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide, the Loan. The Loan will be documented in an application form which will include all the terms and conditions applicable to the Loan.

تنبيه هام

يعرض هذا المستند المعلومات الأساسية للقرض وبذلك، يتطلب منك قراءته جيداً. ويرجى الملاحظة بأن بنك راس الخيمة لا يقدم مشورة مالية. في حالة وجود أي شك أو إذا كنتم بحاجة إلى مزيد من الوضوح، فإننا نوصي بطلب مشورة مهنية من مستشار مالي مستقل مؤهل.

هذا المستند لا يعتبر عقد قانوني – فهو لا يلزمكم بأخذ أو يلزمنا بتقديم القرض. سيتم التقديم الرسمي للقرض في نموذج طلب الذي سيتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة على القرض.

We are The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) (the “Bank” or “RAKBANK”), a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of UAE. You may serve notices on us at our postal address or by email to the addresses specified below:

Address: P.O. Box 1531, Dubai, UAE

Customer Service: +971 4 213 0000

Email: contactus@rakbank.ae

نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) (“البنك” أو “راك بنك“). بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنكم إرسال الإشعارات عبر العنوان البريدي، أو عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه:

العنوان: ص.ب. 1531 دبي، الإمارات العربية المتحدة

خدمة العملاء : +971 4 213 0000

بريد إلكتروني: contactus@rakbank.ae

1. Description of the Loan

The Loan is a personal loan provided to expatriate customers who are residents of the United Arab Emirates to be repaid in equal, fixed monthly instalments over an agreed term not exceeding 48 months.

1. وصف القرض

هذا القرض هو قرض شخصي يُقدم للعملاء الغير مواطنين والمقيمين في دولة الإمارات المتحدة والذي يتم سداه على أقساط شهرية متساوية وثابتة على مدى فترة زمنية متفق عليها لا تتجاوز 48 شهراً.

2. Product Type

The Loan is available in both conventional (Non-Islamic) and Islamic variants.

2. نوع المنتج

هذا القرض متوفر ضمن المنتجات التقليدية (الغير إسلامية) ويوجد أيضاً منتج إسلامي بديل لهذا القرض.

3. Product Suitability

Suitable for customers who are looking for a personal loan for various reasons.

3. مدى ملائمة المنتج

مناسب للعملاء الباحثين عن قرض شخصي لأسباب مختلفة.

4. Requirements & Eligibility

In order to apply for the Loan, you must: (a) be at least 21 years old; (b) be an expat residing and working in the UAE; (c) have a minimum Al Etihad Credit Bureau (AECB) score of 541; (d) have a minimum salary of AED 5,000; (e) be employed by a RAKBANK approved employer; and (f) transfer your monthly salary and end of service benefits (EOSB), if applicable, to your RAKBANK account until repayment of the Loan.

4. المتطلبات وأهلية القبول

للتمكن من التقديم على هذا القرض، يجب: (أ) ألا يقل العمر عن 21 عاماً، (ب) أن يكون العميل صاحب راتب شهري مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة (ج) أن يكون الحد الأدنى من نقاط الإتحاد الائتماني 541 نقطة، (د) لا يقل الراتب الشهري عن 5,000 درهم إماراتي، (هـ) أن تكون شركة العمل معتمدة لدى بنك راس الخيمة، (و) تحويل الراتب الشهري ومكافأة نهاية الخدمة، إن طلب، إلى حساب العميل في بنك راس الخيمة حتى سداد القرض.

5. Key Features



مبالغ قروض تصل إلى 2 مليون درهم إماراتي للقروض الجديدة و2.5 مليون درهم إماراتي لطلبات لطلبات زيادة القرض.
Loan Amounts of up to AED 2 MIO for New Loans and AED 2.5 MIO for Top-up Loans



يستحق سداد القسط الأول بعد 60 يوماً من تاريخ صرف القرض
First installment is payable by you after 60 days from the disbursement date



خيار دمج القروض من البنوك الأخرى للسماح للعملاء بدمج المديونية في قرض واحد
Loan takeover option from other banks to allow the customers to consolidate their outstanding into one loan

6. Processing Time

Your Loan will be processed within 7 business days of signing the Loan application form and submission of all required documents to us. However, the loan will be processed but not disbursed in your account till receipt of the salary transfer letter and/or till the first salary is credited into your RAKBANK account.

6. فترة إتمام الطلب

سيتم صرف مبلغ القرض في غضون 7 أيام عمل من توقيع نموذج طلب القرض وتقديم جميع المستندات المطلوبة. ولكن لن يتم صرف المبلغ في حسابكم حتى يتم استلام رسالة تحويل الراتب و/أو حتى إيداع الراتب الأول في حسابكم لدى بنك راس الخيمة.

7. Interest Rate

The interest on the Loan is fixed, payable monthly and is calculated on the principal outstanding each month based on the exact number of days in the month as per the formula below:

Principal Outstanding x Rate of interest x No days of in the month / 365 days:

Salary Range (AED)	Interest Range
Starting from AED 5,000 (lowest rate for AED 75,000 and above)	5.39% to 19.99%

Please also note that promotional interest rates may be offered on certain occasions and on a case to case basis, the details of which would be uploaded on our website (under Personal > Loans > Personal Loan) and advised to you at the time of application.

If the interest component in your first instalment exceed the agreed monthly instalment amount which may occur if you are requesting for first repayment date more than 1 month from the date of disbursal, please note that the interest amount, in excess of one month interest (28/30/31 days) will be spread out over the entire loan tenor.

Payment hierarchy under this Loan is as below

1. Principal component of installment/ Overdue
2. Interest component of installment/ Overdue
3. Late payment Interest
4. All other Charges

Warnings

- If you pay off the Loan prior to the due date, you will pay prepayment charges at the rates described below.
- If you are late in payment or fail to make a payment on the due date, you will pay default interest at the rates described below.
- If you fail to make a payment or otherwise breach the Loan terms, this will be a default and the Bank will be entitled, among other things, to:
 - (a) Cancel the Loan and demand full repayment immediately;
 - (b) Report the default to the appropriate regulatory authorities including the UAE Central Bank and Al Etihad Credit Bureau and credit rating agencies, which will affect your credit rating;
 - (c) Bring legal proceedings against you.

7. معدل الفائدة

الفائدة على القرض ثابتة، وواجبة السداد شهرياً ويتم احتسابها على أساس المبلغ الأساسي المستحق كل شهر بناءً على عدد أيام الشهر الفعلية وفقاً للصيغة التالية:

قيمة القرض الأساسي المستحق X معدل الفائدة X عدد أيام الشهر / 365 يوم.

نطاق الراتب (بالدرهم الإماراتي)	نطاق الفائدة
ابتداءً من 5,000 درهم إماراتي وما فوق (أدنى سعر فائدة للرواتب التي تبدأ من 75,000 درهم إماراتي)	5.39% إلى 19.99%

يرجى أيضاً الملاحظة أنه قد يتم تقديم أسعار الفائدة الترويجية في مناسبات معينة وعلى أساس كل حالة على حدة، وسيتم تحميل تفاصيلها على موقعنا على الإنترنت (تحت قسم الأفراد > قروض > القروض الشخصية) وإعلامكم بها عند تقديم الطلب.

إذا تجاوز مكون الفائدة في القسط الأول مبلغ القسط الشهري المتفق عليه والذي قد يحدث إذا كنتم قد تقدمتم على تاريخ السداد الأول بعد أكثر من شهر واحد من تاريخ الصرف، فيرجى الملاحظة بأن مبلغ الفائدة يزيد عن فائدة شهر واحد (28/30/31 يوماً) سيتم توزيعها على كامل مدة القرض.

يكون التسلسل الهرمي لسداد مبلغ القرض كما يلي:

1. المبلغ الأساسي للقسط / المتأخرات
2. مبلغ الفائدة في القسط / المتأخرات
3. الفائدة على السداد المتأخر
4. جميع الرسوم الأخرى

تحذيرات

- إذا تم سداد القرض المبكر قبل تاريخ الإستحقاق، عندئذ يتعين دفع رسوم التسوية المبكرة بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا تأخرتم أو تخلفتم عن السداد، عندئذ يتعين دفع رسوم تأخير السداد بالمعدلات الموضحة أدناه؛ سيتم فرض فائدة التخلف عن السداد بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا فشلتم عن سداد الدفعة أو خالفتم شروط القرض بشكل أو بآخر، فسوف يعد هذا إخلال وسيحق للبنك من بين أمور أخرى، أن يقوم بـ:
 - (أ) إلغاء القرض والمطالبة بالسداد الكامل فوراً.
 - (ب) الإبلاغ عن الإخلال إلى السلطات التنظيمية المناسبة بما في ذلك البنك المركزي الإماراتي ومكتب الإتحاد الائتماني ووكالات التصنيف الائتمانية الأخرى، مما سيؤثر على التصنيف الائتماني.
 - (ج) إتخاذ الإجراءات القانونية ضدكم.

8. Fees & Charges

Processing Fees (one-time payment)	1.05% (incl VAT) of the Loan amount is payable at the time of disbursement (minimum of AED 525 and maximum of AED 2,625).
Other fees / charges	Charges for late payment is AED 210 per delay in instalment payable until instalment is paid. Insurance charges of 1.05% (incl VAT) of the Loan amount are payable at the time of disbursement & provides a life cover on the loan outstanding. Charges for issuance of liability / no liability certificate is AED 105 per certificate.

8. الرسوم والمصروفات

رسوم المعالجة (تُدفع مرة واحدة)	1.05% (شاملاً ضريبة القيمة المضافة) من مبلغ القرض مستحق السداد في وقت الصرف (بحد أدنى 525 درهم إماراتي وحد أقصى 2,625 درهم إماراتي).
رسوم/مصروفات أخرى	رسوم التأخير في السداد 210 درهم إماراتي عن كل تأخير في سداد القسط، فستحق الدفع حتى يتم سداد القسط. يُستحق سداد رسوم التأمين البالغة 1.05% (شاملاً ضريبة القيمة المضافة) من قيمة القرض في وقت الصرف وتوفر تغطية تأمين على الحياة للقرض المستحق حتى إتمام السداد. رسوم إصدار شهادة مديونية / براءة ذمة هي 105 درهم إماراتي لكل شهادة.

Early Settlement Charges

Early Settlement Fee for full settlements are 1.05% (incl VAT) of outstanding loan value or a maximum of AED 10,500 (incl VAT), whichever is lower.

example: If an outstanding loan value of AED 100,000 is settled, then the early settlement fee will be 1.05% (incl VAT) of AED 100,000 = AED 1,050 (incl VAT).

Early settlement fee is not applicable to employees of the UAE Armed Forces or Ministry of Defense employees.

Early Settlement Fee for partial settlement is 1.05% (incl VAT) of the amount paid or a maximum of AED 10,500 (incl VAT), whichever is lower.

example: If an amount of AED 50,000 is being paid towards outstanding loan, then the early settlement fee for partial settlement will be 1.05% (incl VAT) of AED 50,000 = AED 525 (incl VAT).

In addition, there may be standard fees which apply to your dealings with us. Our schedule of fees can be found at www.rakbank.ae. (under Loans > Personal Loans > Information & Tools > Service & Price Guide).

VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law.

9. Annual Percentage Rate (APR)

(the figures are for illustration purpose only)

APR is the Annual Percentage Rate which is inclusive of the annual interest rate based on the reducing balance plus the processing fees which is divided on the maximum tenure permissible for the product as per the applicable terms and conditions.

Example:

APR for reducing balance rate: 5.49% + 0.022% (1.05% processing fee/ 48 months loan) + 0.022% (1.05% insurance fee/ 48 months loan) = 5.53%

Final offering may vary depending on the customers eligibility and internal policy

10. Risks & Limitations

- Not more than 2 installment deferrals are allowed in a year.
- Installment deferral cannot be given if payments are irregular or if there are 4 cheques / Direct Debit System (DDS) returns in the last 12 months or if the request does not meet the Bank's internal risk policy requirements.
- For a period of consecutive 3 months, if the salary credited to your salary account is less than 75% of the salary or if salary is not credited for consecutive 3 months, you will be obliged to pay 2% per annum above the rate of interest originally agreed until completion/settlement of the Loan.

11. Customer Obligations

You need to:

- Pay all installments and other amounts due on the due dates without delay.

رسوم السداد المبكرة رسوم السداد المبكر للتسويات الكاملة هي 1.05% (شاملاً ضريبة القيمة المضافة) من قيمة القرض المستحقة أو بحد أقصى 10,500 درهم إماراتي (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة)، أيهما أقل.

مثال: إذا تمت تسوية قرض قائم بقيمة 100,000 درهم إماراتي، فستكون رسوم السداد المبكر 1.05% (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة) بقيمة 100,000 درهم إماراتي = 1,050 درهم إماراتي (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة). لا تنطبق رسوم التسوية المبكرة على موظفي القوات المسلحة الإماراتية أو موظفي وزارة الدفاع.

رسوم السداد المبكر للتسوية الجزئية هي 1.05% (شاملاً ضريبة القيمة المضافة) من المبلغ المدفوع أو بحد أقصى 10,500 درهم إماراتي (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة)، أيهما أقل.

مثال: إذا تم دفع مبلغ 50,000 درهم لقرض مستحق، فإن رسوم السداد المبكر للتسوية الجزئية ستكون 1.05% (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة) بقيمة 50,000 درهم إماراتي = 525 درهم إماراتي (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة).

بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك رسوم عامة تنطبق على تعاملاتكم معنا. يمكن الاطلاع على جدول الرسوم الخاص بنا على موقعنا على شبكة الأنترنت: www.rakbank.ae تحت قسم الأفراد > قروض > القروض الشخصية > المعلومات و الأدوات > دليل الخدمة والأسعار).

سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بالمعدل الحالي البالغ 5% على رسوم وتكاليف البنك، كما هو مطبق بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

9. معدل النسبة السنوية

(الأرقام لغرض التوضيح فقط)

معدل النسبة السنوية هو معدل الفائدة السنوية الذي يشمل معدل الفائدة السنوي على أساس الرصيد المتناقص بالإضافة إلى رسوم المعالجة التي يتم تقسيمها على الحد الأقصى لفترة الحياة المسموح بها للمنتج وفقاً للشروط والأحكام المعمول بها.

على سبيل المثال:

معدل الفائدة السنوية للرصيد المتناقص: 5.49% + 0.022% (1.05% رسوم معالجة / قرض 48 شهراً) + 0.022% (1.05% رسوم تأمين / تمويل 48 شهراً) = 5.53%

قد يختلف العرض النهائي حسب أهلية العملاء والسياسة الداخلية.

10. المخاطر والقيود

- لا يسمح بتأجيل أكثر من قسطين في السنة.
- لا يمكن تأجيل القسط إذا كانت المدفوعات غير منتظمة أو إذا كان هناك 4 شيكات / نظام الخصم المباشر المرتجعة في آخر 12 شهراً أو إذا كان الطلب لا يفي بمتطلبات سياسة المخاطر الداخلية للبنك.
- إذا كان الراتب المضاف إلى الحساب البنكي أقل من 75% من الراتب أو إذا لم يتم إيداع الراتب لمدة 3 أشهر متتالية، يتوجب عليكم دفع 2% سنوياً أعلى من معدل الفائدة المتفق عليها في الأصل حتى يتم استكمال / تسوية قيمة القرض.

11. التزامات العميل

يتوجب على العميل ما يلي:

- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد الإستحقاق دون تأخير.

- Review this document and all other terms & conditions set out in the application form in detail.
- Regularly check our website (www.rakbank.ae) for updates.
- Notify the Bank in writing if there is a change in your employment or income details, contact details, residential status, identification details, financial details or any other material information as declared in the application form.
- Notify the Bank in writing if you wish to prepay your Loan prior to its maturity.

12. Key Terms & Conditions

- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the Loan on 60 days' notice to you in advance.
- The Bank may amend the interest rates for the Loan on 30 days' notice to you in advance.

13. Cooling-Off Period (Your Right to Cancel)

You are entitled to cancel the Loan within 5 business days of signing the Facility Documents / Application and we cannot advance the Loan until this period expires. To cancel the loan, you must inform us within this period, and if you do cancel, you will need to pay us the fees disclosed in the Facility Documents / application form.

You can waive the right to the cooling off period to be able to disburse the loan immediately by indicating this to us in writing.

I/ We confirm that I/ we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Loan and have read and understood this Key Fact Statement.

I/We confirm that I/we have been provided with the array of products available in the Bank and I/we have selected this product at my/ our own will.

This Key Fact Statement is valid for 30 days from the date of signature.

Name

Date

Signature

For feedback or complaints, email contactus@rakbank.ae, call 04 213 0000, or visit our website.

- مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج الطلب بالتفصيل؛
- الإطلاع على موقعنا الإلكتروني (www.rakbank.ae) بانتظام لمتابعة التحديثات؛
- إخطار البنك كتابياً إذا كان هناك تغيير في بيانات العمل أو الدخل أو التواصل أو حالة الإقامة أو البيانات التعريفية أو المالية أو أي معلومات جوهرية أخرى وفقاً للمذكور في نموذج الطلب؛ و
- إخطار البنك كتابياً عند الرغبة في إجراء السداد المبكر للقرض قبل موعد إستحقاقه.

21. الشروط والأحكام الرئيسية

- يجوز للبنك تعديل خصائص، رسوم، مصروفات، شروط وأحكام القرض في غضون 60 يوماً من إخطاركم مقدماً.
- يجوز للبنك تعديل أسعار الفائدة للقرض في غضون 30 يوماً من إخطاركم مقدماً.

13. فترة التهدئة / فترة إلغاء الشراء (لديكم الحق في الإلغاء)

يحق للعميل إلغاء القرض خلال 5 أيام عمل اعتباراً من تاريخ توقيع مستندات التسهيل/الطلب ولن يتم صرف القرض حتى إنتهاء هذه الفترة. لإلغاء طلب القرض، يتعين عليكم إبلاغنا خلال هذه المدة وإذا قمتم بالإلغاء، يتعين عليكم دفع الرسوم المذكورة في مستندات التسهيل/ نموذج الطلب.

يمكنكم التنازل عن الحق لفترة التهدئة / لفترة إلغاء الشراء إذا رغبتكم بصرف القرض على الفور وذلك من خلال تقديم طلب التنازل لنا كتابياً.

أنا / نحن نؤكد أنني / أننا تمكنا من الحصول على مستند ملخص الحقائق الرئيسية هذا قبل تقديم طلبنا للحصول على القرض وقمنا بقراءة وفهم ملخص الحقائق الرئيسية هذا.

أؤكد / نؤكد أنه تم تزويدي / تزويدنا بمعلومات عن مجموعة المنتجات المتاحة من البنك وقمت / وقمنا باختيار هذا المنتج بإرادتي / وقمت / وقمنا.

ملخص الحقائق الرئيسية صالح لمدة 30 يوماً من تاريخ التوقيع.

الاسم

التاريخ

التوقيع

لأي ملاحظات أو للشكاوي، تواصل معنا عبر contactus@rakbank.ae أو اتصل بنا على 04 213 0000 أو قم بزيارة موقعنا على الإنترنت.